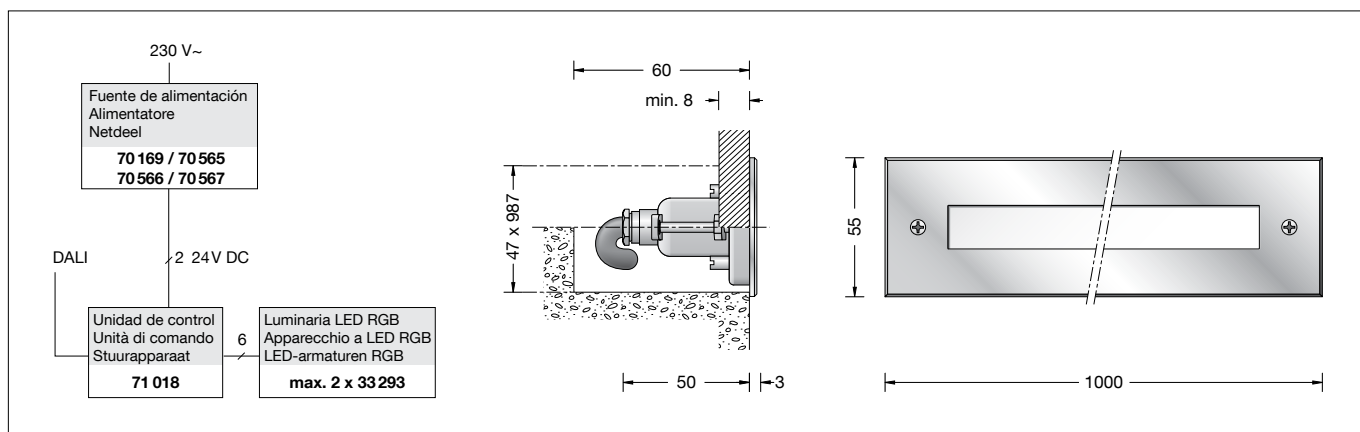


BEGA**33 293**

Luminaria de pared empotrable RGB
 Apparecchio da incasso a parete RGB
 Wandinbouwarmatuur RGB



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria empotrable con diodos de luz RGB para la mezcla aditiva de colores.
 Luminaria sin mantenimiento con un tipo de protección elevado.
 Para el montaje empotrado en paredes para interiores y exteriores.

Tenga en cuenta:

La luminaria no es apto para el montaje en techos.
 Para el funcionamiento de la luminaria se necesitan una fuente de alimentación y una unidad de control; véase Accesorios.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	17,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	25 W
Temperatura nominal	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$
Vida útil	50 000 h / L ₇₀

Denominación del módulo	LED-0162/RGB
Temperatura de color del LED blanco	4000 K
Flujo luminoso de la luminaria	267 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	10,7 lm/W

Descripción del producto

Luminaria empotrable LED sin fuente de alimentación
 Luminaria compuesta de acero inoxidable
 Grado de acero 1.4301
 Cristal de seguridad blanco
 Reflector de aluminio puro anodizado
 Abertura de empotramiento necesario 987 x 47 mm
 Profundidad de empotramiento 60 mm
 Fijación mediante dos garras ajustables dispuestas en forma de cuña
 Cable de conexión resistente al agua 05RN8-F 4 x 0,75²
 Longitud del cable 3 m
 Clase de protección III
 Tipo de protección IP 67
 Protegido contra el polvo y la inmersión temporal
 Resistencia contra impacto IK09
 Protección contra los choques mecánicos < 10 julios
 - Distintivo de seguridad
 - Símbolo de conformidad
 Peso: 2,4 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética G

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio da incasso con LED RGB per una miscela additiva dei colori.
 Apparecchio con elevata protezione, che non richiede manutenzione.
 Per incasso a parete sia in interno che in esterno.

Attenzione:

Il comando per l'apparecchio non è adatto per il montaggio all'interno di soffitti.
 Per l'uso dell'apparecchio sono necessari un alimentatore e un'unità di comando, vedi accessori.

Lampada

Potenza modulo	17,8 W
Potenza apparecchio	25 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$
Criteri di durata	50 000 h / L ₇₀

Denominazione modulo	LED-0162/RGB
Temperatura di colore del LED bianca	4000 K
Flusso luminoso apparecchi	267 lm
Efficienza luminosa apparecchi	10,7 lm/W

Descrizione del prodotto

Apparecchio da incasso a LED senza alimentatore
 L'apparecchio è realizzato in acciaio inox
 Materiale n. 1.4301
 Vetro di sicurezza bianco
 Riflettore in alluminio puro anodizzato
 Foro d'incasso necessario 987 x 47 mm
 Profondità d'incasso 60 mm
 Fissaggio mediante due graffe regolabili applicate a forma di cuneo
 Cavo di allacciamento impermeabile 05RN8-F 4 x 0,75²
 Lunghezza del cavo 3 m
 Classe di isolamento III
 Protezione IP 67
 Stagno alla polvere e per immersione temporanea
 Protezione antiurto IK09
 Protezione contro urti meccanici < 10 Joule
 - Marchio di controllo
 - Simbolo di conformità
 Peso: 2,4 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica G

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Inbouwarmatuur met lichtgevende dioden RGB voor additieve kleurmenging.
 Onderhoudsvrije armatuur met een hoge classificatie.
 Voor inbouw in wanden voor binnen en buiten.

Opmerking:

Het armatuur is niet geschikt voor inbouw in plafonds.
 Voor het gebruik van het armatuur is een netdeel en een stuurapparaat vereist – zie accessoires.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	17,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	25 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$
Levensduurcriteria	50 000 h / L ₇₀

Modulebenaming	LED-0162/RGB
Kleurtemperatuur van de witte LED	4000 K
Armaturen-lichtstroom	267 lm
Armatuurrendement	10,7 lm/W

Productbeschrijving

LED-inbouwarmatuur zonder netdeel
 Het armatuur is van edelstaal
 Materiaaln. 1.4301
 Veiligheidsglas wit
 Reflector van geanodiseerd aluminium
 Benodigde inbouwopening 987 x 47 mm
 Inbouwdiepte 60 mm
 Bevestiging via twee spievormig aangebrachte, verstelbare klauwen
 waterbestendige aansluitkabel 05RN8-F 4 x 0,75²
 Kabellengte 3 m
 Veiligheidsklasse III
 Classificatie IP 67
 Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke onderdompeling
 Stootvastheid IK09
 Bescherming tegen mechanische stoten < 10 joule
 - Veiligheidssymbool
 - Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 2,4 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse G

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Tenga en cuenta:

La luminaria debe funcionar únicamente con un dispositivo de arranque que cumpla los requisitos según EN 61347-2-13.
La máxima tensión de salida de 60 V DC debe ser SELV o equivalente a SELV.

Montaje

La abertura de empotramiento queda cubierta por el marco de la carcasa de la luminaria. La fijación de la luminaria se realiza por medio de dos garras ajustables dispuestas en forma de cuña.

Montaje en paredes macizas:

Para este fin se dispone de la carcasa de empotrar – accesorio **10 795** –. Si no se utiliza, se requiere una abertura de empotramiento de 987 x 48 mm con una profundidad mínima de 60 mm.

Montaje en paneles de pared:

Se requiere una abertura de empotramiento de 987 x 48 mm con una profundidad mínima de 60 mm. Las garras sujetan por detrás del revestimiento de la pared. El grosor mínimo del revestimiento de la pared es de 10 mm. Con grosores menores, se necesita reforzar la parte posterior del revestimiento de la pared.

La luminaria está equipada con un cable de conexión 05RN8-F 4 x 0,75² de 3 m. Dicho cable está sellado firmemente con la carcasa de la lámpara y no se puede sustituir.

Conexión de la luminaria empotrable a la unidad de control – accesorio **71 018**: Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Los conductores del cable de conexión están marcados.

Clema + - :	Conductor rojo
Clema R - :	Conductor 1
Clema G - :	Conductor 2
Clema B - :	Conductor 3

La conexión eléctrica debe ser realizada en la obra con el tipo de protección y la clase de protección correspondientes en el cable de conexión de la luminaria.

Insertar la carcasa de la luminaria en la abertura de empotramiento y apretar uniformemente los tornillos de las garras de fijación a través de las aberturas del panel frontal.

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Attenzione:

L'apparecchio deve essere usato solo con un reattore che soddisfi i requisiti della norma EN 61347-2-13.
La tensione d'uscita massima di 60 V DC deve essere conforme agli standard SELV o equivalenti.

Montaggio

Il foro d'incasso viene coperto dal telaio di fissaggio dell'armatura. Il fissaggio dell'apparecchio ha luogo mediante due graffe regolabili applicate a forma di cuneo.

Installazione in pareti massicce:

A questo scopo è disponibile l'armatura – accessorio **10 795** –. Se non vi si fa ricorso è necessario un foro d'incasso di 987 x 48 mm con una profondità minima di 60 mm.

Installazione in pareti di materiale leggero:

È necessario un foro d'incasso di 987 x 48 mm con una profondità minima di 60 mm. Le graffe si fissano dietro il rivestimento della parete. Lo spessore minimo del rivestimento della parete è di 10 mm. In caso di spessore inferiore, il rivestimento della parete deve essere rinforzato sul lato posteriore.

L'apparecchio è dotato di un cavo di allacciamento lungo 3 m 05RN8-F 4 x 0,75². Questo è saldamente fuso con l'armatura e non può essere sostituito.

Collegamento dell'apparecchio da incasso all'unità di comando – accessorio **71 018**: Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. I conduttori del cavo di allacciamento sono contrassegnati.

Morsetto + - :	Linea rossa
Morsetto R - :	Linea 1
Morsetto G - :	Linea 2
Morsetto B - :	Linea 3

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito da parte del cliente in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette.

Inserire l'armatura nel foro d'incasso e serrare a fondo le viti del fissaggio delle graffe in modo uniforme attraverso le aperture della piastra anteriore.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropulitrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Opmerking:

Het armatuur mag alleen worden gebruikt met bedrijfsapparatuur die voldoet aan de eisen van EN 61347-2-13.
De maximale uitgangsspanning van 60 V DC moet in overeenstemming met SELV of SELV-equivalent zijn.

Montage

De inbouwopening wordt door het raamwerk van het armatuurhuis afgedekt. Het armatuur wordt bevestigd met twee wigvormig aangebrachte, verstelbare klemmen.

Inbouw in massieve wanden:

Hiervoor is het inbouwhuis – accessoire **10 795** – beschikbaar. Indien dit niet wordt gebruikt, is een inbouwopening van 987 x 48 mm met een diepte van minimaal 60 mm vereist.

Inbouw in lichte scheidingswanden:

Er is een inbouwopening van 987 x 48 mm met een diepte van minimaal 60 mm vereist. De klemmen grijpen achter de wandbekleding. De minimale dikte van de wandbekleding bedraagt 10 mm. Bij minder dikte moet de wandbekleding aan de achterkant worden versterkt.

Het armatuur is met een 3 m lange aansluitkabel 05RN8-F 4 x 0,75² uitgerust. Deze is vast aan het lichtbronhuis gegoten en kan niet worden verwisseld.

Aansluiting van het inbouwarmatuur aan het stuurapparaat – accessoire **71 018**: Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. De draden van de aansluitkabel zijn gemarkeerd.

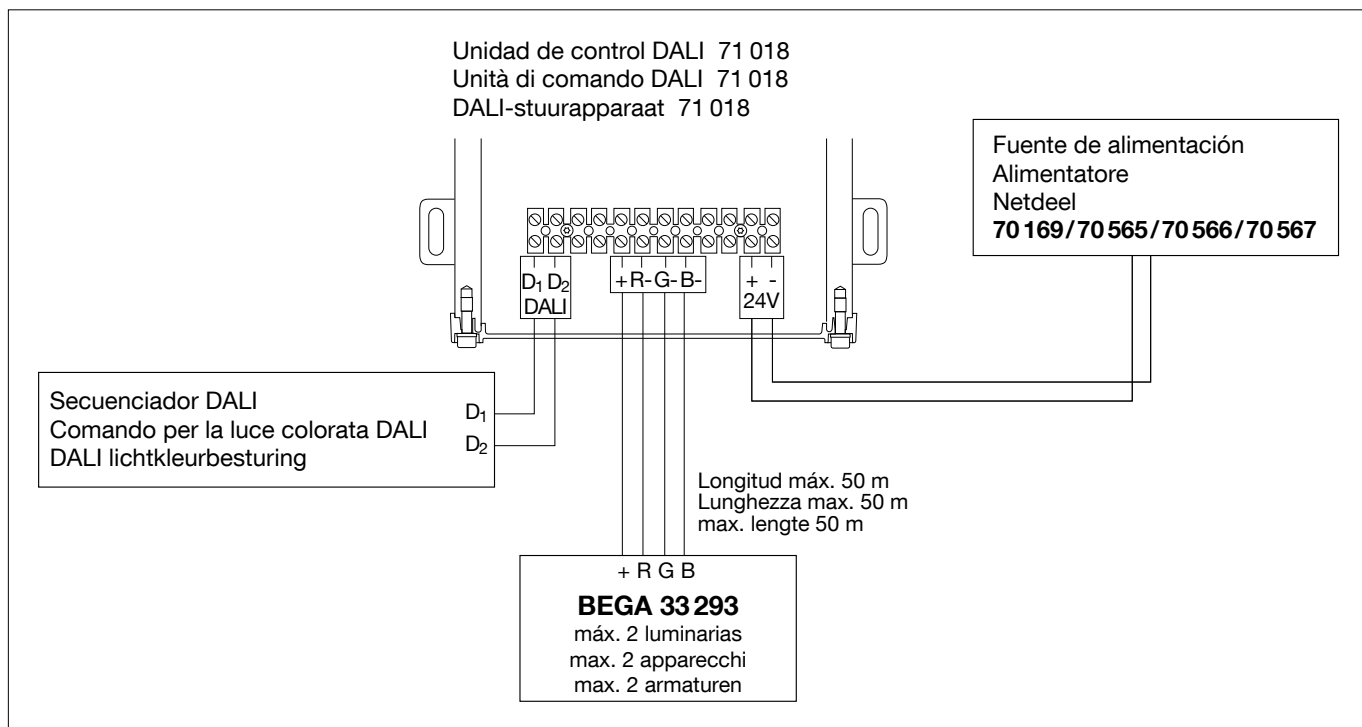
Klem + - :	Kabeldraad rood
Klem R - :	Kabeldraad 1
Klem G - :	Kabeldraad 2
Klem B - :	Kabeldraad 3

De elektrische aansluiting moet ter plaatse met de passende classificatie en veiligheidsklasse via de aansluitkabel van het armatuur worden uitgevoerd.

Plaats het armatuurhuis in de inbouwopening en schroef de klembevestiging door de openingen van de frontplaat gelijkmatig vast.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegroeit moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.



Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

Transformadores de seguridad BEGA según EN 61558-2-6/VDE 0570 parte 2-6
70 565 Fuente de alimentación para 20-35 W
70 566 Fuente de alimentación para 30-50 W
70 567 Fuente de alimentación para 40-75 W
70 169 Fuente de alimentación para 70-150 W

Accessori

Trasformatori di sicurezza BEGA conformi alla norma EN 61558-2-6/VDE 0570 parti 2-6
70 565 alimentatore per 20-35 W
70 566 alimentatore per 30-50 W
70 567 alimentatore per 40-75 W
70 169 alimentatore per 70-150 W

Accessoires

BEGA-veiligheidstransformatoren volgens EN 61558-2-6/VDE 0570, deel 2-6
70 565 Netdeel voor 20-35 W
70 566 Netdeel voor 30-50 W
70 567 Netdeel voor 40-75 W
70 169 Netdeel voor 70-150 W

71 018 Unidad de control DALI

71 018 Unità di comando DALI

71 018 Stuurapparaat DALI

10 795 Carcasa de empotrar

10 795 Armatura da incasso

10 795 Inbouwhuis

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio 14 000 708
Módulo LED LED-0162/RGB
Junta 83 001 733

Ricambi

Vetro di ricambio 14 000 708
Modulo LED LED-0162/RGB
Guarnizione 83 001 733

Accessoires

Reserveglas 14 000 708
LED-module LED-0162/RGB
Afdichting 83 001 733